

**XXI FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE ARQUEOLÓGICO DEL BIDASOA
2021**

BASES

El **Museo Romano Oiasso de Irun** presenta el **XXI FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE ARQUEOLÓGICO DEL BIDASOA** organizado por el Ayuntamiento de Irun (www.irun.org) que se celebrará entre los días 15 y 20 de noviembre de 2021. El Festival tiene como objetivo dar a conocer y acercar la Arqueología a la sociedad, mediante la difusión de obras audiovisuales que recogen resultados de las investigaciones arqueológicas de acuerdo a las siguientes bases:

1.- Participación

1.- Podrán participar en el Festival los documentos cinematográficos de todo género (documental, ficción, reportaje, investigación, etc.) producidos por cualquier persona o entidad pública o privada de cualquier nacionalidad cuyo contenido verse sobre la arqueología y sus técnicas, la etnoarqueología, el patrimonio arqueológico y su conservación.

2.- Condiciones técnicas

2.1.- Los documentos cinematográficos se presentarán al Comité de Selección bien en soporte físico (DVD o Blu-ray) o en formato digital, a través de link de descarga o enviando el archivo mediante WeTransfer, Dropbox o similar. Si la película es seleccionada y cuenta con copia en HD, se pedirá esta versión para la proyección. Asimismo, se solicitará la versión con los subtítulos en castellano, si los hubiere. En su defecto, se remitirá la transcripción del texto del audiovisual para realizar la subtitulación.

Igualmente la inscripción podrá formalizarse a través de la plataforma Festhome (festhome.com) en el siguiente enlace <http://festhome.com/f/1213>

Se deberá adjuntar:

- Hoja de inscripción debidamente cumplimentada y firmada según modelo adjunto.
- Documentación de la obra: tres fotos en formato digital (300 ppp).
- Documentación opcional: dossier de prensa, filmografía del/a realizador/a.

2.2.- Las películas inscritas en el proceso de selección deberán ser presentados en su versión original:

- Sin subtítulos si el idioma original de la película es en castellano, euskera, inglés o francés.
- Con subtítulos en castellano, euskera, inglés o francés para versiones originales en otros idiomas.
- Si la película es seleccionada y está rodada en un idioma distinto al castellano o euskera, el festival se responsabiliza de su traducción y subtitulación al castellano y/o euskera, en caso de que no tuviera los subtítulos en dichos idiomas. En ese caso, será necesario el envío de la transcripción del texto.

2.3.- Se deberá notificar a la organización, mediante e-mail, la fecha de salida, el modo de envío y el título de la película.

2.4.- La copia original quedará depositada en el archivo del festival.

2.5.- El Comité de Selección, nombrado por la Organización, procederá a la selección de las obras que se proyectarán en el Festival y serán candidatas a entrar en su palmarés.

2.6.- La Organización comunicará directamente a los seleccionados su pase a la fase final del Festival.

2.7.- Todas las obras seleccionadas se incluirán en el Programa Oficial del Festival y/o en la Sección Educativa del Festival.

2.8.- Durante la celebración del certamen, la organización se reserva el derecho a exhibir los audiovisuales seleccionados en el formato online del festival.

2.9.- La Organización podrá utilizar el material gráfico enviado para fines publicitarios y de difusión del Festival.

2.10.- La copia original depositada en el archivo del FICAB podrá ser utilizada para actividades didácticas, culturales o de promoción, y ciclos de cine arqueológico sin ánimo de lucro, ni fines comerciales, citando a los/las autores/as.

2.11.- La Organización velará en todo momento por la integridad de los documentos cinematográficos, pero si, a pesar de ello y por causa fortuita, se produjera algún deterioro, ésta no se hará responsable de los daños producidos.

2.12.- Las obras enviadas una vez al festival no podrán volver a participar en el mismo.

3.- Recepción de las Obras

3.1.- El **plazo de presentación** de las obras finalizará el **30 de junio de 2021**.

3.2.- Las obras serán remitidas al **Museo Romano Oiasso**. Se enviarán a la dirección postal siguiente o, en caso del envío online de la película, a ficab.oiasso@irun.org.

XXI Festival Internacional de Cine Arqueológico del Bidasoa
Museo Romano Oiasso
Eskoleta, 1
20302 Irun (Gipuzkoa)

4.- Secciones, jurado y premios

El Festival cuenta con dos secciones: **la sección oficial** y **la sección educativa**. Todas las películas inscritas serán consideradas para cualquiera de las dos secciones, en función de sus características. El Comité de Selección del festival será el responsable de elegir las películas y de distribuirlas en ambas secciones.

4.1.- Se establecen los siguientes premios:

- **Gran Premio del Festival:** Premio 2.000 euros.
- **Premio Especial del Público:** Premio 1.000 euros.
- **Premio de Orona Fundazioa a la sección educativa:** 750 euros.
- **Premio Arkeolan a la divulgación científica:** Sin dotación económica.

Todas las películas seleccionadas optarán al Premio Especial del Público y al Premio Arkeolan. Sin embargo, el Gran Premio del Festival se adjudicará a una película de la Sección Oficial y el Premio Orona Fundazioa a una película de la Sección Educativa.

El Jurado del Gran Premio del Festival, nombrado por la Organización, estará compuesto por profesionales del mundo audiovisual y de la arqueología de reconocido prestigio, y su fallo, que será inapelable, se dará a conocer en el acto de entrega de premios que cerrará el Certamen.

El premio del público será otorgado por el voto emitido después de cada una de las proyecciones, mientras que el Premio Arkeolan y el Premio Orona Fundazioa, será otorgado por cada una de estas fundaciones, respectivamente.

4.2.- Los importes de los premios estarán sujetos a la retención del impuesto IRPF, conforme establece la legislación vigente.

4.3.- El premio se adjudicará a la persona, institución o empresa que haya realizado la inscripción de la película.

4.3.- Las obras premiadas deberán incluir en los filmes reseña de la obtención del premio con el texto de referencia “XXI Festival Internacional de Cine Arqueológico del Bidasoa 2021”, incluida la imagen corporativa del Ayuntamiento de Irun (www.irun.org).

5.- Aceptación

5.1.- La participación en el Festival supone la plena aceptación de estas Bases. En todo lo no dispuesto en ellas, la Organización resolverá lo más oportuno.

5.2.- Las presentes Bases se publicarán en el Tablón de Anuncios Digital del Ayuntamiento de Irun durante 15 días naturales.

7.- Protección de Datos de Carácter Personal

Los datos de carácter personal se recogerán en ejercicio de las competencias municipales para la correcta gestión de esta actividad, serán incluidos en el Sistema de Información del Ayuntamiento de Irun y podrán ser cedidos a terceros únicamente en los supuestos previstos en la legislación en materia de protección de datos personales.

Las personas interesadas podrán ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación y oposición a través del SAC o la Sede Electrónica www.irun.org/sac. También podrán presentar una reclamación ante el Delegado de Protección de Datos del Ayuntamiento de Irun en el email dpd@irun.org o ante la Agencia Vasca de Protección de Datos www.avpd.euskadi.eus

Más Información

- **Museo Romano Oiasso.** www.ficab.org / E-mail: ficab.oiasso@irun.org. Tfno: +34.943.63.93.53.
- **Ayuntamiento de Irun.** www.irun.org / E-mail: cultura@irun.org.
- **SAC. Servicio de Atención al Ciudadano.** Ayuntamiento de Irun. Tfno.: 010 / (+34) 943.50.51.52.

Irun, enero 2021

BIDASOKO XXI. NAZIOARTEKO ZINEMALDI ARKEOLOGIKOA

2021

OINARRIAK

Irungo Oiasso Erromatar Museoak BIDASOKO XXI. NAZIOARTEKO ZINEMALDI ARKEOLOGIKOA aurkeztu du, Irungo Udalak antolatuta (www.irun.org). 2021ko azaroaren 15etik 20era izango da; eta helburua da jendeari arkeologia ezagutzera ematea, arkeologoek egindako lanen ondorioz prestatu diren ikus-entzunezko lanen bidez eta lan horien sustapena eta dibulgazioa ziurtatuz. Hona horretarako oinarriak:

1.- Parte hartzea

1.- Genero guztietako zinema-dokumentuek (dokumentala, fikzioa, erreportajea, ikerketa, eta abar) parte hartu ahal izango dute Jaialdian, edozein nazionalitateko edozein pertsona edo erakunde publikoak edo pribatuak ekoiztuak izan daitezke, baldin eta lan horien edukia arkeologiari eta bere teknikei, etnoarkeologiari eta ondare arkeologikoari eta haren kontserbazioari buruzkoa bada.

2.- Baldintza teknikoak

2.1.- Dokumentu zinematografikoak euskarri fisikoan (DVD edo Blu-ray) nahiz formatu digitalean aurkeztuko dira Hautaketa Batzordera, deskarga-loturaren bidez edo fitxategia WeTransfer, Dropbox edo antzeko beste baten bidez bidaliz. Pelikula hautatua izanez gero, eta HD-n kopiarik baldin badauka, bertsio hori eskatuko da proiektiorako. Halaber, eskatuko dira gaztelaniazko azpтитuluak, izango balitu, eta ez balitu, testuaren transkripzioa azpтитulazioak egin daitezzen.

Izen-ematea ere Festhome (festhome.com) plataformaren bidez egin daiteke, lotura honetan <http://festhome.com/f/1213>.

Horrekin batean, honako hauek aurkeztuko dira:

- Izena emateko orria, behar bezala bete eta sinatuta, honekin batera doan ereduaren arabera.
- Obraren dokumentazioa: hiru argazki formatu digitalean (300 ppp).
- Aukerako dokumentazioa: prentsa dossierra, egilearen filmografia.

2.2.- Hautaketa prozesuan izen eman duten filmak jatorrizko bertsioan aurkeztu behar dira:

- Azpтитulurik gabe filmaren jatorrizko hizkuntza gaztelania, euskerara, ingelesa edo frantsesa bada.
- Azpтитuluekin (gaztelaniaz, euskaraz, ingelesez edo frantsesez), jatorrizko hizkuntza beste edozein bada.
- Filma hautatua izaten bada eta gaztelania edo euskara ez den beste hizkuntza batean filmatua izan bada, zine-jaialdiak hartuko du hura gaztelaniara eta/edo euskarara itzultzeko eta azpтитuluak jartzeko ardura, aipatutako hizkuntz horietan azpтитulurik ez balego. Kasu horretan transkripzioa bidaltzea beharrezkoa izango da.

2.3.- Antolakuntzari e-mail bidez jakinaraziko zaizkio irteera eguna, bidaltzeko modua eta filmaren izena.

2.4.- Jaialdiaren artxiboan geratuko da jatorrizko kopia.

2.5.- Antolakuntzak izendatutako Hautatze Batzordeak aukeratuko ditu Jaialdian proiektatuko diren lanak eta bere palmaresean sartzeko gai izango dira horiek.

2.6.- Antolakuntzak zuzenean jakinaraziko die aukeratutakoei Jaialdiko azken fasera pasa direla.

2.7.- Aukeratutako lan guztiak Jaialdiko Programa Ofizialean eta/edo Hezkuntza Sekzioan sartuko dira.

2.8.- Lehiaketa egiten den bitartean, antolatzaileek eskubidea izango dute aukeratutako ikus-entzunezkoak jaialdiaren online formatuan erakusteko.

2.9.- Antolakuntzak Jaialdiaren publizitate edo hedapen xedeetarako erabili ahal izango du material grafikoa.

2.10.- FICAB-en artxiboan utzitako jatorrizko kopia jarduera didaktiko edo kultura nahiz sustapen jardueretarako eta zine arkeologikoari buruzko zikloetarako erabili ahal izango da irabazi asmorik gabe eta merkataritza helbururik gabe, egilea/ak aipatuta.

2.11.- Antolakuntza zinema-dokumentuen osotasunaz arduratuko da uneoro, baina hala eta guztiz ere, eta ustekabeen hondamenen bat gertatzen bada, antolakuntzak ez du erantzungo sortutako kalte horien aurrean.

2.12.- Noizbait jaialdira bidali izan diren filmek ezingo dute berriz jaialdian parte hartu.

3.- Lanak jasotzea

3.1.- **Lanak jasotzeko** epea **2021ko ekainaren 30ean** beteko da.

3.2.- Obrak **Oiasso Erromatar Museoaren** helbide sozialera bidaliko dira. Honako hau da bidali beharreko posta helbidea edo, pelikula online bidaltzen bada, ficab.oiasso@irun.org emailera:

Bidasoko XXI. Nazioarteko Zinemaldi Arkeologikoa

Oiasso Erromatar Museoa
Eskoleta, 1
20302 Irun (Gipuzkoa)

4.- Epaimahaia eta sariak

Jaialdiak bi sail ditu: Sail Ofiziala eta Hezkuntza Sekzioa. Inskribatutako film guztiak bi sailletako edozeinetarako hartuko dira kontuan, dituzten ezaugarrien arabera. Jaialdiko Hautaketa Batzordea izango da pelikulak aukeratzeaz eta bi sailetan banatzeaz arduratuko dena.

4.1.- Honako sari hauek banatuko dira:

- **Jaialdiko Sari Nagusia:** 2.000 euroko saria
- **Publikoaren Sari Berezia:** 1.000 euroko saria
- **Orona Fundazioaren Saria Hezkuntza Sailari:** 750 euro.
- **Zientzi dibulgazioaren Arkeolan Saria:** ekonomi zuzkidurarik gabea.

Hautatutako film guztiek izango dute Publikoaren Sari Berezia eta Arkeolan Saria lortzeko aukera. Baina, Jaialdiko Sari Nagusia Sail Ofizialeko film bati emango zaio eta Orona Fundazioaren Saria Hezkuntza Saileko film bati.

Jaialdiko Sari Nagusiaren Epaimahaia, Antolatzaileek izendatua, ikus-entzunezkoen eta arkeologiaren munduko profesional prestigidunek osatuko dute, eta haien epaia apelaezina izango da eta lehiaketa amaitzeko ekitaldian egingo den sari-banaketan emango da jakitera.

Publikoaren saria proiektioetako bakoitzean jasotako bozkek zenbatuta emango da; Arkeolan Saria eta Orona Fundazioaren Saria, berriz, hurrenez hurren, fundazio horietako bakoitzak emango du.

4.2.- Sarien kopuruei PFEZren atxikipena egingo zaie, indarrean dagoen legeriak zehaztutakoaren arabera.

4.3.- Filma inskribatu duen pertsona, erakunde edo enpresari emango zaio saria.

4.3.- Saritutako obrek saria lortu dutela aipatuko dute filmetan honako erreferentzia testu honekin **“Irungo Bidasoko XXI. Nazioarteko Zinemaldi Arkeologikoa 2021”** eta Irungo Udalaren logotipoa ere azalduko dute (www.irun.org).

5.- Onarpena

5.1.- Oinarri hauek erabat onartzen direla esan nahi du Jaialdian parte hartzeak. Hauetan xedatu ez den guztian, egokitzat hartzen duena erabakiko du Antolakuntzak.

5.2.- Oinarri hauek Udaletxeko Iragarki-taula digitalean argitaratuko dira 15 egun naturalez.

6.- Izaera Pertsonaleko Datuen Babesa

Datua pertsonalak jasoko dira udal eskumenen jardunean aktibitate hau egoki kudeatzeko, Irungo Udalaren Informazio Sisteman sartuko dira eta soilik datuen babesaren alorreko legedian aurreikusitako kasuetan lagatuak izan daitezke hirugarrenei

Datuei lotutako sartzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, mugatzeko eta aurka egiteko eskubideak gauzatu ahal izango dira HAZ edo www.irun.org/sac Egoitza Elektronikoaren bidez. Erreklamazio bat aurkeztu ahal izango da ere Irungo Udalaren Datuak Babesteko Ordezkariaren aurrean dpd@irun.org posta elektronikoa edo Datuak Babesteko Euskal Bulegoan www.avpd.euskadi.eus.

Informazio gehiago

- **Oiasso Erromatar Museoa.** www.oiasso.com / E-maila: ficab.oiasso@irun.org. Tfnoa: 943.63.93.53
- **Irungo Udala.** www.irun.org / E-maila: cultura@irun.org.
- **HAZ. Hiritarrak Atenditzeko Zerbitzua.** Irungo Udala. Tfnoa.: 010 / (+34) 943.50.51.52.

Irún, 2021eko urtarrila

21st INTERNATIONAL ARCHAEOLOGICAL FILM FESTIVAL OF THE BIDASOA

2021

CONDITIONS OF ENTRY

The Oiasso Roman Museum of Irun presents the **21st INTERNATIONAL ARCHAEOLOGICAL FILM FESTIVAL OF THE BIDASOA** organized by the City council of Irun (www.irun.org), that will be celebrated between 15th and 20th of November 2021. The Festival aim is to present Archaeology to the general public, through the diffusion of audio-visual material resulted from the work made by archaeologists, assuring the promotion and the spreading of these films, according to the following bases:

1.- Participation

Cinematic documents of all genres (documentary, fiction, reporting, investigation, etc.) produced by any person or public or private entity of any nationality whose content is about archaeology and its techniques, about ethno-archaeology, archaeological heritage and its conservation, shall be entitled to participate in the Festival.

2.- Technical Conditions

2-1- The cinematographic documents shall be presented to the selection committee either in hardware (DVD or Blu-ray) or in digital format, via download link or by sending the file via WeTransfer, DropBox or similar. If the film is selected and has a copy on HD, this version will be asked for the projection.

The inscription can be done as well through the online platform Festhome (festhome.com) in this link <http://festhome.com/f/1213>.

The following should be attached:

- Entry form properly completed and signed as in the attached model.
- Documentation of the work. Three digital photos (300 ppp).
- Optional documentation: press dossier, list of other films made by the filmmaker.

2.2.- Films submitted for selection must be presented in their original version:

- Without subtitles if the original version of the film is in Spanish, Basque, English or French.
- With subtitles in Spanish, Basque, English or French for original versions in other languages.
- If the film is selected and is shot in a language other than Spanish or Basque, the festival will be responsible for the translation and subtitling into Spanish or Basque, if the movie does not have subtitles.

2-3.- The Organisation must be notified, by email, of the dispatch date, channel of delivery and title of the film.

2.4.- The original copy will be deposited in the festival archives.

2-5.- The Selection Committee, named by the Organisation, shall proceed to the selection of the works which shall be projected in the Festival and shall be candidates for the prizes.

2-6.- The Organisation shall directly inform those selected of their inclusion in the final phase of the Festival.

2-7.- All the selected works shall be included in the Official Programme of the Festival and/or in the Educational Section of the Festival.

2-8.- During the celebration of the Festival, the organization reserves the right to exhibit the selected audiovisuals in the Festival's online format.

The Organisation shall be able to use the graphic material sent for advertising purposes and for the promotion of the Festival.

2.9.- The original copy deposited in the FICAB archives may be used for non profit-making, non-commercial teaching, cultural or promotional activities and Archaeological cinema cycles. The name of the filmmaker shall be cited on all such occasions.

2-10.- The Organisation will at all times take care over the integrity of the cinematographic documents, but if, in spite of this and by chance, any deterioration occurs, the Organisation will not be held responsible for the damage produced.

2.11.- The films submitted to the festival at one point in time will not be allowed to participate again in the same.

3.- Reception of the Works

3.1.-The date to **present the films** will expire the **30th of June 2021**.

3.2.- The works will be sent to the registered office of **Oiasso Roman Museum**. They will be sent to the following postal address or, in the case of the online file, to the email ficab.oiasso@irun.org.

21st International Archaeological Film Festival of the Bidasoa

Oiasso Roman Museum
Eskoleta, 1
20302 Irun (Gipuzkoa)

4.- Jury and Prizes

The Festival includes two sections: the official section and the educational section. All films registered will be considered for either of the two sections, according to their characteristics. The Selection Committee of the festival will be responsible for choosing the films and distributing them in both sections.

4-1.- The following prizes are established:

- **Grand Award of the Festival:** 2.000 euros
- **Special Audience Award:** 1.000 euros
- **Orona Fundazioa Award to the Educational Section:** 750 euros.
- **Arkeolan Award for Contribution to Science:** no financial prize.

All selected films will opt to the Special Audience Award the Arkeolan Award. However, the Grand Award of the Festival will be awarded to a film of the official section and the Orona Fundazioa Award to a film of the educational section.

The Jury of the Grand Award of the Festival, appointed by the Organization, will be composed of professionals from the audiovisual world and the archaeology world with a recognize prestige, and its ruling, which is final, will be announced at the award ceremony that will close the Festival.

The Audience Award will be awarded through the vote of the audience, while the Arkeolan Award and the Orona Fundazioa Award will be awarded for each of these foundations, respectively.

4-2.-The amounts corresponding to the prizes will be subjected to the payment of taxes, as established by the current legislation.

4.3. The prizes will be awarded to the person, institution, or company that has made the registration of the film.

4-4.- The prize-winning works must include in the films a note on the winning of the prize with the reference text "21st International Archaeological Film Festival of the Bidasoa, Irun, 2021" as well as the logo of Irun Town Council (www.irun.org).

5.- Acceptance

5-1.- Participation in the Festival implies full acceptance of these Conditions of Entry. In all matters not set out in them, the Organisation will resolve in the most opportune manner.

5-2.- These Conditions of Entry will be published on the Digital Notice board of Irun Town Council for fifteen days.

6.- Protection of Personal Data

The personal data gathered during the exercise of municipal authority for the correct management of this activity will be included in the Irun Local Council's Information System and may only be ceded to third parties under the circumstances outlined in current personal data protection legislation.

Anyone who wishes to exercise their right to access, rectification, erasure, restriction and objection may do so through the SAC or Electronic Headquarters at www.irun.org/sac. They may also lodge a complaint with the Irun Local Council Data Protection Delegate at dpd@irun.org or with the Basque Data Protection Agency at www.avpd.euskadi.eus.

More Information

- **Oiasso Roman Museum.** www.oiasso.com / E-mail: ficab.oiasso@irun.org. Phone: +34.943.63.93.53
- **Irun Town Council.** www.irun.org / E-mail: cultura@irun.org.
- **SAC. Citizen's Advice Service.** Irun Town Council. Phone: 010 / (+34) 943.50.51.52.

Irun, January 2021



XXI FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE ARQUEOLÓGICO DEL BIDASOA
BIDASOKO XXI. NAZIOARTEKO ZINEMALDI ARKEOLOGIKOA
21th INTERNATIONAL ARCHAEOLOGICAL FILM FESTIVAL OF THE BIDASOA

BOLETÍN DE INSCRIPCIÓN / IZEN-EMATE ORRIA / ENTRY FORM

OBRA / FILMA / WORK

Título original / Jatorrizko izenburua / Original title

.....

FICHA TÉCNICA / FITXA TEKNIKOA / TECHNICAL SPECIFICATION

País de producción / Produkzio Herrialdea / Country of production

Año de producción / Produkzio urtea / Year of production

Lengua original / Jatorrizko hizkuntza / Original language

Subtítulos / Azpitituluak / Subtitles.....

Duración / Iraupena / Duration.....

Producción / Produkzioa / Production

Dirección / Zuzendaritza / Directed by

Asesoramiento científico / Aholkularitza zientifikoa / Scientific advice

Formato visualización / Ikusteko formatua / Visualization format 16:9 4:3

Participación en otros festivales o muestras / Beste zinemaldi eta erakustaldietan izandako parte hartzeak
/ Participation in any other festivals

Premios obtenidos / Jasotako sariak / Prizes received

Sinopsis (para el catálogo del festival) / Sinopsia (Zinemaldiko katalogorako) / Sinopsis (for the Festival Brochure):



OBRA PRESENTADA POR / OBRAREN AURKEZLEA / WORK PRESENTED BY

Nombre y Apellidos / Izen-abizenak / Name and surname

.....

Institución o Empresa / Erakunde edo enpresa / Institution or Company

.....

Tel.....E-mail

Web.....

Domicilio / Helbidea / Address

.....

C.P. / P.K. / Post CodeLocalidad / Herria / Town.....

Provincia / Probintzia / DistrictPaís / Herrialdea / Country

REALIZADOR / ERREALIZADOREA / DIRECTOR

Nombre y Apellidos / Izen-abizenak / Name and surname

.....

Tel.....E-mail

Firma/Sinadura/Signed

Autorizo la emisión de mi obra por TV de un extracto máximo de 3 min SÍ NO

Estos datos, así como el material enviado podrán ser utilizados en publicaciones editadas por la organización.

Los importes de los premios estarán sujetos a la retención del IRPF, conforme establece la legislación vigente.

Baimena ematen dut nire obraren zati bat, 3 min gehienez, TBz emateko BAI EZ

Datu hauek, eta bidalitako materiala, Organizazioak ateratako argitalpenetan erabil litzake.

Sarietako diruari PFEZrenatxikipena egingo zaio, indarrean dagoen araudiak xedatzen duenaren arabera.

I hereby authorize the broadcast of my work on TV for a maximum time of 3 min YES NO

This information, as well as the material sent can be used in publications issued by the Organisation.

The amounts corresponding to the prizes will be subjected to the payment of taxes, as established by the law.



XXI FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE ARQUEOLÓGICO DEL BIDASOA
BIDASOKO XXI. NAZIOARTEKO ZINEMALDI ARKEOLOGIKOA
21th INTERNATIONAL ARCHAEOLOGICAL FILM FESTIVAL OF THE BIDASOA

BOLETÍN DE INSCRIPCIÓN / IZEN-EMATE ORRIA / ENTRY FORM

OBRA / FILMA / WORK

Título original / Jatorrizko izenburua / Original title

.....

FICHA TÉCNICA / FITXA TEKNIKOA / TECHNICAL SPECIFICATION

País de producción / Produkzio Herrialdea / Country of production

Año de producción / Produkzio urtea / Year of production

Lengua original / Jatorrizko hizkuntza / Original language

Subtítulos / Azpitituluak / Subtitles.....

Duración / Iraupena / Duration.....

Producción / Produkzioa / Production

Dirección / Zuzendaritza / Directed by

Asesoramiento científico / Aholkularitza zientifikoa / Scientific advice

Formato visualización / Ikusteko formatua / Visualization format 16:9 4:3

Participación en otros festivales o muestras / Beste zinemaldi eta erakustaldietan izandako parte hartzeak
/ Participation in any other festivals

Premios obtenidos / Jasotako sariak / Prizes received

Sinopsis (para el catálogo del festival) / Sinopsia (Zinemaldiko katalogorako) / Sinopsis (for the Festival Brochure):

OBRA PRESENTADA POR / OBRAREN AURKEZLEA / WORK PRESENTED BY

Nombre y Apellidos / Izen-abizenak / Name and surname

.....

Institución o Empresa / Erakunde edo enpresa / Institution or Company

.....

Tel.....E-mail

Web.....

Domicilio / Helbidea / Address

.....

C.P. / P.K. / Post CodeLocalidad / Herria / Town.....

Provincia / Probintzia / DistrictPaís / Herrialdea / Country

REALIZADOR-A / ERREALIZADOREA / DIRECTOR-A

Nombre y Apellidos / Izen-abizenak / Name and surname

.....

Tel.....E-mail

Firma/Sinadura/Signed

Autorizo la emisión de mi obra por TV de un extracto máximo de 3 min **SÍ** **NO**

Estos datos, así como el material enviado podrán ser utilizados en publicaciones editadas por la Organización.

Los importes de los premios estarán sujetos a la retención del IRPF, conforme establece la legislación vigente.

Baimena ematen dut nire obraren zati bat, 3 min gehienez, TBz emateko . **BAI** **EZ**

Datu hauek, eta bidalitako materiala, Organizazioak ateratako argitalpenetan erabil litzake.

Sarietako diruari PFEZren atxikipena egingo zaio, indarrean dagoen araudiak xedatzen duenaren arabera.

I hereby authorize the broadcast of my work on TV for a maximum time of 3 min **YES** **NO**

This information, as well as the material sent can be used in publications issued by the Organisation.

The amounts corresponding to the prizes will be subjected to the payment of taxes, as established by the law.